

Information about Social Security

사회 보장 카드에 대한 정보

In the United States, a Social Security number (SSN) is required to hold a job, receive Social Security benefits, and receive government benefits. SSN is a number assigned by the US federal government to US citizens, permanent residents, and temporary (labor) residents. It is the same concept as Korea's resident registration number. Foreigners who have been issued H-1, J-1, or F-1 visas can also obtain. SSNs are linked to an individual's income information, tax records, banking information, etc.

미국에서 사회보장 번호 또는 소셜 시큐리티 번호(SSN)는 직업을 갖거나 사회보장과 관련된 연금을 받고, 정부에서 제공하는 혜택을 받기 위해서는 반드시 필요합니다. SSN 은 미국 연방정부가 미국 시민, 영주권자, 임시 (노동) 거주자에게 부여하는 번호로, 한국의 주민등록번호와 같은 개념입니다. H-1, J-1, F-1 비자를 발급받은 외국인도 발급받을 수 있습니다. SSN 은 개인의 소득 정보, 세금 기록, 은행 정보 등과 연결됩니다.

Social Security Numbers for Noncitizens
비시민권자의 사회보장번호

Social Security Office Locator
사회 보장국 사무소 찾기

What original documents do I need?

꼭 필요한 원본 문서

To prove your U.S. immigration status, you must present your current U.S. immigration document, such as:

- Form I-551 (Lawful Permanent Resident Card, Machine Readable Immigrant Visa) with your unexpired passport.
- I-766 EAD or "work permit".
- I-94 (Arrival/Departure Record) or admission stamp in the unexpired foreign passport.
- If you are an F-1 or M-1 student, you also must show us your I-20 (Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status).
- If you are a J-1 or J-2 exchange visitor, you must show us your DS-2019 (Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status).

To prove your age, you must present below document:

- Foreign birth certificate if you have it or can get it within 10 business days.
- Or you can present other documents such as an unexpired passport or a document issued by the Department of Homeland Security as evidence of your age.

귀하의 미국 이민 신분을 증명하려면 다음과 같은 현재 미국 이민 서류를 제시해야 합니다.

- 양식 I-551(합법적 영주권 카드, 기계 판독이 가능한 이민 비자)와 만료되지 않은 한국 여권
- I-766 EAD 또는 "취업 허가증".
- I-94(도착/출국 기록) 또는 만료되지 않은 한국 여권에 있는 입국 도장.
- F-1 또는 M-1 학생인 경우 I-20 (비이민 학생 신분에 대한 자격 증명서)도 제출해야 합니다.
- J-1 또는 J-2 교환 방문자인 경우 DS-2019(교환 방문자 자격 증명서)를 제시해야 합니다.

연령을 증명하려면 아래 문서를 제시해야 합니다.

- 외국 출생 증명서를 가지고 있거나 신청서 접수 10 일 이내에 받을 수 있는 경우
- 또는 만료되지 않은 여권이나 국토안보부에서 발행한 문서와 같이 나이를 증명할 수 있는 문서도 이를 위해 제시할 수 있습니다.

<https://www.ssa.gov/ssnumber/ss5doc.htm>

You need to complete an application for a Social Security Card. 사회 보장 카드 신청서를 작성해야 합니다.

Important: All documents must be either originals or copies certified by the issuing agency. SSA cannot accept photocopies or notarized copies of documents. We also cannot accept a receipt showing you applied for the document. SSA may use one document for two purposes. For example, SSA may use your DHS EAD as proof of both your identity and work-authorized immigration status. Your birth certificate or passport may serve as proof of age. However, you must provide at least two separate documents.

모든 문서는 원본이거나 발급 기관에서 인증한 사본이어야 합니다. 발급 기관에서 인증을 받지 않은 사본은 허용되지 않습니다. 또한 문서를 신청했음을 보여주는 영수증도 허용되지 않습니다. 사회보장국에서는 하나의 문서를 두 가지 목적으로 사용할 수 있습니다. 예를 들어, 귀하의 DHS EAD 를 귀하의 신원 및 노동 허가 이민 신분의 증거로 사용할 수 있습니다. 귀하의 출생증명서 또는 여권은 나이를 증명하는 역할을 할 수 있습니다. 그러나 최소한 2 개의 별도 문서를 제공해야 합니다.

Link to application 양식 SS-5 링크

Applying for Social Security Card in the United States 미국 사회보장 카드 신청

The Social Security Administration recommends you to wait 10 days after arriving in the United States to apply for an SSN. This will make it easier to verify your DHS documents online. This will speed up the processing of your SSN application.

Bring all necessary documents mentioned above and SS-5 application to a local Social Security Office. You can fill out the SS-5 form at Kokomo's Social Security Office or print and complete the form ahead of time. Applying for an SSN and card is free.

After submitting your application, you should receive your Social Security card in the mail to the address you provided on your application within 7 to 10 business days.

사회 보장국에서는 사회보장 카드를 신청하려면 미국에 도착한 후 10 일을 기다릴 것을 추천합니다. 이렇게 하면 DHS 문서를 온라인으로 더 쉽게 확인할 수 있어서 SSN 신청 처리 속도가 빨라집니다.

위에서 언급한 모든 필수 서류와 SS-5 신청서를 현지 사회보장국에 가져가십시오. 코코모시 사회보장국에서 SS-5 양식을 직접 작성하거나 미리 양식을 인쇄하여 작성할 수 있습니다. 사회보장번호 및 카드 신청은 무료입니다.

